

Wichtige Information an die Patientinnen und Patienten der Ocarana Praxis Dr. Dani

Zürich, den 13. November 2024

Liebe Patientinnen und Patienten

Aus aktuellem Anlass muss ich Ihnen, meinen geschätzten Patientinnen und Patienten, leider folgendes mitteilen:

Gemäss einer Entscheidung des Amtes für Gesundheit des Kantons Zürich darf ich ab dem heutigen Tage keine Patienten mehr behandeln. Meine Berufsausübungsbewilligung ist mir per heute, 13.11.2024 entzogen. Das Amt für Gesundheit behauptet, ich hätte in drei Fällen Ende 2021 jeweils ein Gefälligkeitszeugnis ausgestellt. Die Gesundheitsbehörde stellt sich auf dem Standpunkt, ich hätte mir eine besonders gravierende Verletzung der ärztlichen Sorgfaltspflicht zuschulden kommen lassen, indem ich bei drei Patienten angeblich ein Gefälligkeitsattest ausgestellt hätte. Nachdem ich aber dem Amt für Gesundheit nachweisen konnte, dass ich alle drei Atteste jeweils erst nach sorgfältigen individuellen Untersuchungen und basierend auf objektiv überprüfbaren und vernünftigen Gründen zum Schutze meiner Patienten ausgestellt habe, besteht für eine derart einschneidende Massnahme (sofortiger Entzug meiner Berufsausübungsbewilligung) nicht der geringste Anlass.

Selbstverständlich sind wir mit dieser Entscheidung nicht einverstanden und wehren uns gerichtlich dagegen. Unser Rechtsanwalt hält unsere Erfolgchancen für intakt. Allerdings muss, wie bei allen Gerichtsverfahren im Bereich der Corona-Krise, aufgrund der starken Politisierung des Themas mit einem besonderen Aufwand gerechnet werden.

Der Bewilligungsentzug gilt nun mit sofortiger Wirkung und für unbestimmte Zeit, weshalb ich Sie über die Konsequenzen informieren muss:

Damit die sich unter unserer Behandlung befindenden Patienten nicht weiter beeinträchtigt werden, möchte ich Ihnen folgende Interimslösung mitteilen:

. Mein Kollege Dr. med. Michael Thomae, welcher mein vollstes Vertrauen genießt, übernimmt per sofort meine interimistische Vertretung.

. Weitere hochqualifizierte ärztliche Kollegen werden in den kommenden Tagen oder Wochen dazukommen.

Auf diese Weise kann ich eine qualitative maximale Grundversorgung gewährleisten und brauchen Sie sich keine Sorge zu machen.

Über die Entwicklung und über das weitere Vorgehen werde ich Sie jeweils zeitnah informieren.

Für Ihr Verständnis, Vertrauen und Ihre Solidarität bedanken wir uns herzlich.

Gerne stehen wir Ihnen jederzeit für Fragen zur Verfügung.

Ihr

Dr. med. Sergio Dani und Ocarana Praxis Dr. Dani Team

ocarana@hin.ch

www.ocarana.ch

Important information for the patients of the Ocarana Praxis Dr. Dani

Zurich, November 13, 2024

Dear patients

Due to current circumstances, I unfortunately have to inform you, my valued patients, of the following:

According to a decision by the Public Health Office of the Canton of Zurich, I am no longer allowed to treat patients from today. My professional license has been revoked as of today, November 13, 2024. The Office of Public Health claims that I issued a certificate of favor in three cases at the end of 2021. The health authority takes the view that I committed a particularly serious breach of medical duty of care by allegedly issuing a courtesy certificate to three patients. However, after I was able to prove to the Office of Public Health that I only issued all three certificates after careful individual examinations and based on objectively verifiable and reasonable reasons to protect my patients, there is no slightest reason for such a drastic measure (immediate withdrawal of my license to practice my profession).

Of course, we do not agree with this decision and are defending ourselves against it in court. Our lawyer believes our chances of success are intact. However, as with all legal proceedings in the area of the Corona crisis, special effort must be expected due to the strong politicization of the issue.

The license revocation now applies with immediate effect and for an indefinite period of time, which is why I have to inform you of the consequences.

So that the patients under our treatment are not further affected, I would like to inform you of the following interim solution:

. My colleague Dr. med. Michael Thomae, who enjoys my complete trust, will take over as my interim replacement with immediate effect.

. Additional highly qualified medical colleagues will be added in the coming days or weeks.

In this way I can guarantee maximum quality basic care and you don't have to worry.

I will inform you promptly about developments and further steps.

We would like to thank you very much for your understanding, trust and solidarity.

We are happy to answer any questions you may have at any time.

Yours Sincerely

Dr. med. Sergio Dani and Ocarana Praxis Dr. Dani team
ocarana@hin.ch
www.ocarana.ch

Informazioni importanti per i pazienti della Ocarana Praxis Dr. Dani

Zurigo, 13 novembre 2024

Cari pazienti

A causa delle circostanze attuali, purtroppo devo informarvi, miei stimati pazienti, di quanto segue:

Secondo una decisione dell'Ufficio della sanità pubblica del Canton Zurigo, da oggi non posso più curare i pazienti. La mia licenza professionale è stata revocata a partire da oggi, 13 novembre 2024. L'Ufficio di sanità pubblica sostiene che ho rilasciato un certificato di favore in tre casi alla fine del 2021. L'autorità sanitaria ritiene che io abbia commesso una violazione particolarmente grave degli obblighi di diligenza medica rilasciando un certificato di cortesia a tre pazienti. Tuttavia, dopo aver potuto dimostrare all'Ufficio di Sanità Pubblica di aver rilasciato tutti e tre i certificati solo dopo accurati esami individuali e sulla base di ragioni oggettivamente verificabili e ragionevoli a tutela dei miei pazienti, non è più necessaria una misura così drastica (ritiro immediato della mia licenza per esercitare la mia professione).

Naturalmente non siamo d'accordo con questa decisione e ci difendiamo in tribunale. Il nostro avvocato ritiene che le nostre possibilità di successo siano intatte. Tuttavia, come per tutti i procedimenti giudiziari nell'ambito della crisi del Corona, occorre prevedere uno sforzo particolare a causa della forte politicizzazione della questione.

La revoca della licenza ora ha effetto immediato e a tempo indeterminato, per questo motivo devo informarvi delle conseguenze.

Affinché i pazienti sottoposti al nostro trattamento non vengano ulteriormente colpiti, desidero informarvi della seguente soluzione provvisoria:

. Il mio collega Dott. med. Michael Thomae, che gode della mia completa fiducia, mi sostituirà ad interim con effetto immediato.

. Altri colleghi medici altamente qualificati verranno aggiunti nei prossimi giorni o settimane.

In questo modo posso garantirti un'assistenza di base di massima qualità e tu non devi preoccuparti.

Vi informerò tempestivamente sugli sviluppi e sui prossimi passi.

Desideriamo ringraziarvi sentitamente per la vostra comprensione, fiducia e solidarietà.

Siamo felici di rispondere a qualsiasi domanda tu possa avere in qualsiasi momento.

Cordiali Saluti

Dott. med. Sergio Dani e Squadra della Ocarana Praxis Dott. Dani
ocarana@hin.ch
www.ocarana.ch

Informations importantes pour les patients du Ocarana Praxis Dr. Dani

Zurich, le 13 novembre 2024

Chers patients

En raison des circonstances actuelles, je dois malheureusement vous informer, mes chers patients, de ce qui suit :

Conformément à une décision de l'Office de la santé publique du canton de Zurich, je ne suis plus autorisé à soigner des patients à partir d'aujourd'hui. Ma licence professionnelle a été révoquée à compter d'aujourd'hui 13 novembre 2024. L'Office de la santé publique affirme que j'ai délivré un certificat de faveur dans trois cas fin 2021. L'autorité sanitaire estime que j'ai commis une violation particulièrement grave du devoir de diligence médicale en délivrant prétendument un certificat de courtoisie à trois patients. Cependant, après avoir pu prouver à l'Office de la santé publique que j'ai délivré les trois certificats uniquement après des examens individuels minutieux et sur la base de raisons objectivement vérifiables et raisonnables pour protéger mes patients, une mesure aussi drastique (retrait immédiat) n'est plus nécessaire. de mon permis d'exercer ma profession).

Bien entendu, nous ne sommes pas d'accord avec cette décision et nous nous défendons devant les tribunaux. Notre avocat estime que nos chances de succès sont intactes. Cependant, comme pour toutes les procédures judiciaires dans le domaine de la crise du Corona, il faut s'attendre à des efforts particuliers en raison de la forte politisation de la question.

La révocation de l'autorisation s'applique désormais avec effet immédiat et pour une durée indéterminée, c'est pourquoi je dois vous informer des conséquences.

Afin que les patients sous notre traitement ne soient pas davantage affectés, je souhaite vous informer de la solution provisoire suivante :

. Mon collègue Dr. med. Michael Thomae, qui jouit de toute ma confiance, me remplacera par intérim avec effet immédiat.

. D'autres collègues médicaux hautement qualifiés seront ajoutés dans les jours ou semaines à venir.

De cette façon, je peux garantir des soins de base de qualité maximale et vous n'avez pas à vous inquiéter.

Je vous informerai rapidement des développements et des prochaines étapes.

Nous tenons à vous remercier infiniment pour votre compréhension, votre confiance et votre solidarité.

Nous serons heureux de répondre à toutes vos questions à tout moment.

Meilleures salutations

Dr. med. Sergio Dani et L'équipe Ocarana Praxis Dr. Dani
ocarana@hin.ch
www.ocarana.ch

Información importante para los pacientes de la Ocarana Praxis Dr. Dani

Zúrich, 13 de noviembre de 2024

Queridos pacientes

Debido a las circunstancias actuales, lamentablemente tengo que informarles a ustedes, mis valiosos pacientes, lo siguiente:

Según una decisión de la Oficina de Salud Pública del Cantón de Zúrich, a partir de hoy ya no puedo tratar a pacientes. Mi licencia profesional ha sido revocada a partir de hoy 13 de noviembre de 2024. La Oficina de Salud Pública afirma que emití un certificado de favor en tres casos a finales de 2021. La autoridad sanitaria considera que cometí una infracción especialmente grave del deber médico de diligencia al emitir supuestamente un certificado de cortesía a tres pacientes. Sin embargo, después de que pude demostrar ante la Oficina de Salud Pública que solo expidí los tres certificados después de cuidadosos exámenes individuales y basándose en razones objetivamente verificables y razonables para proteger a mis pacientes, no hay necesidad de una medida tan drástica (retirada inmediata de mi licencia para ejercer mi profesión).

Por supuesto, no estamos de acuerdo con esta decisión y nos defendemos ante los tribunales. Nuestro abogado cree que nuestras posibilidades de éxito están intactas. Sin embargo, como ocurre con todos los procedimientos judiciales en el ámbito de la crisis del Corona, se deben esperar esfuerzos especiales debido a la fuerte politización del tema.

La revocación de la licencia ahora aplica con efecto inmediato y por tiempo indefinido, por lo que debo informarles las consecuencias:

Para que los pacientes bajo nuestro tratamiento no se vean afectados más, me gustaría informarles de la siguiente solución provisional:

. Mi colega el Dr. med. Michael Thomae, que goza de toda mi confianza, asumirá mi sustitución interina con efecto inmediato.

. En los próximos días o semanas se incorporarán más colegas médicos altamente calificados.

De esta manera puedo garantizarte una atención básica de máxima calidad y tú no tienes de qué preocuparte.

Le informaré puntualmente sobre novedades y pasos a seguir.

Nos gustaría agradecerles mucho vuestra comprensión, confianza y solidaridad.

Estaremos encantados de responder cualquier pregunta que pueda tener en cualquier momento.

Saludos cordiales

Dr. med. Sergio Dani y equipo Ocarana Praxis Dr. Dani
ocarana@hin.ch
www.ocarana.ch

Informações importantes para os pacientes da Ocarana Praxis Dr. Dani

Zurique, 13 de novembro de 2024

Caros pacientes

Devido às circunstâncias atuais, infelizmente tenho que informar vocês, meus estimados pacientes, do seguinte.

De acordo com uma decisão do Departamento de Saúde Pública do Cantão de Zurique, não estou mais autorizado a tratar pacientes a partir de hoje. Minha licença profissional foi revogada a partir de hoje, 13 de novembro de 2024. O Gabinete de Saúde Pública afirma que emiti um certificado de favor em três casos no final de 2021. A autoridade de saúde considera que cometi uma violação particularmente grave do dever médico de assistência ao alegadamente emitir um certificado de cortesia a três pacientes. No entanto, depois de ter conseguido provar ao Gabinete de Saúde Pública que só emiti os três certificados após cuidadosos exames individuais e com base em razões objetivamente verificáveis e razoáveis para proteger os meus pacientes, não há necessidade de uma medida tão drástica (retirada imediata da minha licença para exercer a minha profissão).

É claro que não concordamos com esta decisão e estamos nos defendendo dela em tribunal. Nosso advogado acredita que nossas chances de sucesso estão intactas.

No entanto, tal como acontece com todos os processos judiciais na área da crise da Corona, é de esperar um esforço especial devido à forte politização da questão.

A revogação da licença aplica-se agora com efeitos imediatos e por tempo indeterminado, razão pela qual devo informar-vos das consequências.

Para que os pacientes sob nosso tratamento não sejam mais afetados, gostaria de informar a seguinte solução provisória:

. Meu colega Dr. med. Michael Thomae, em quem tenho total confiança, assumirá como meu substituto interino com efeito imediato.

. Outros colegas médicos altamente qualificados serão adicionados nos próximos dias ou semanas.

Desta forma, posso garantir cuidados básicos de máxima qualidade e você não precisa se preocupar.

Informarei você prontamente sobre desenvolvimentos e etapas futuras.

Gostaríamos de agradecer muito pela compreensão, confiança e solidariedade.

Teremos prazer em responder a qualquer dúvida que você possa ter, a qualquer momento.

Cordialmente

Dr. med. Sergio Dani e equipe Ocarana Praxis Dr. Dani
ocarana@hin.ch
www.ocarana.ch